

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year C

August 21, 2022

21st Sunday in Ordinary Time
11th Sunday after Pentecost

Año C

21 de agosto de 2022

21^o Domingo del Tiempo Ordinario
11^o Domingo después de Pentecostés



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992

Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Saturday - Sabado

| | | |
|---------|-----------------------|---|
| 9:00 am | Various Languages | <i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i> |
| 4:00 pm | Sunday Vigil, English | <i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i> |
| 5:30 pm | Sunday Vigil, Spanish | <i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i> |

Sunday - Domingo

| | | |
|------------|------------------|--------------------------------|
| 8:00 am | Spanish | <i>español/ Hiszpański</i> |
| 9:15 am | English | <i>Inglés/ Język Angielski</i> |
| 10:30 am | Latin-Tridentine | <i>Latín-tridentino</i> |
| 12:00 noon | Spanish | <i>español/ Hiszpański</i> |
| 1:00 pm | English | <i>Inglés/ Język Angielski</i> |
| 2:30 pm | Polish | <i>Polaco/ Język Polski</i> |

Weekdays - Dias de semana

| | | |
|---------|-------------------|--|
| 7:00 am | English | <i>Inglés/ Język Angielski</i> |
| 9:00 am | Various Languages | <i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i> |

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00 pm Saturdays,
Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:30 pm - 5:00 pm los sábados
Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - Devociones especiales

First Saturday – Primer Sabado

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - Tercer Sabado

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary,
Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

MASS INTENTIONS:

August 21, 2022 – August 28, 2022

SATURDAY, August 20

- 9:00 Gracias a La Virgen del Carmen de parte del movimiento de Juan XXIII de Mercedes Morocho
4:00 All First Responders
5:30 +Aida Torres de Carmen Cortez

SUNDAY, August 21 21th Sunday in Ordinary Time – 11th Sunday after Pentecost

- 8:00 Souls in Purgatory
9:15 +Matthew Genovese, 31st Birthday by Joanna and Anthony
10:30 Blessings for the Iconnel Family by Zenobia Zielinska
12:00 Souls in Purgatory
1:00 Souls in Purgatory
2:30 +Irene Milewska

MONDAY, August 22

- 7:00 Pro Populo
9:00 Souls in Purgatory

TUESDAY, August 23

- 7:00 +Mary Lategano (Birthday) by the family
9:00 +Paul Venlentas & William McNicholas by the Oddo family

WEDNESDAY, August 24

- 7:00 Remante & Roberto Parilla - living by Corazon Parilla
9:00 Homeless of the World

THURSDAY, August 25

- 7:00 Souls in Purgatory
9:00 Souls in Purgatory

FRIDAY, August 26

- 7:00 Teagan & Rocosan Parilla - living by Corazon Parilla
9:00 Homeless people of the World

SATURDAY, August 27

- 9:00 Birthday Blessings for Natala Benischek
4:00 + Mathew James Robertson by Joana, Anthony & family
5:30 Homeless of the World

SUNDAY, August 28 22nd Sunday in Ordinary Time – 12th Sunday after Pentecost

- 8:00 +Generoso Lora and Jose Yamel Lora
9:15 Father Marian by Legion of Mary
10:30 Robert Zadrozny Birthday Mass by wife and Daughter
12:00 +Agustina Leal Lorenzo De su hija Celina Pineda Leal
1:00 +Antonetta Casagrande by Michael and Lisa Reali
2:30 Prayers for Nikki & Mickey Bachiller, healing for Xian & Xavier Pateno by Maria Lourdes Tan

Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

Los días de semana, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at **4:30 pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

The **Mass Book for 2023** is now open, please pass by the Rectory during office hours to request Mass intentions. El **Libro de Misas para 2023** ya está abierto, pase por la Rectoría durante el horario de oficina para solicitar las intenciones de Misas.

****NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at essecumvideri442@gmail.com**

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

**Mondays through Saturday,
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary
Doors will open at our 115 Street Entrance only for
the Holy Rosary Mondays through Friday**

**De lunes a sábado,
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115
sólo para el Santo Rosario lunes a viernes**

August 2022/Agosto de 2022

Monday, August 22

**Feast of the immaculate Heart of Mary
7:00 P.M. Latin Missa Cantata, 1962 Missal**

Lunes, 22 de agosto

**Fiesta Del Inmaculado Corazón De María
7:00 P.M. Misa Cantada en Latín, Misal 1962**

**Domingo 28 de agosto de 2022 a las 3 de la tarde hasta las 6 de la tarde en el Salón Parroquial
Nuestro Grupo Jesús es la Roca ha invitado a Franklin Gonzales, Predicador y música - José David**

September 2022/ Septiembre de 2022

First Thursday, September 1

7:00 pm Tridentine Latin Mass – Homily in Polish

Primer jueves, 1 de septiembre

7:00 pm Misa Tridentina en Latín – Homilía en Polaco

First Friday, September 2

Adoration of the Holy Eucharist

Primer viernes, 2 de septiembre

Adoración de la Sagrada Eucaristía

First Saturday, September 3

**9:00 am Traditional Latin Sung Mass offered in Reparation to
the Immaculate Heart of Mary**

Primer Sabado, 3 de septiembre

**9:00 am Misa Tradicional Cantada en Latín ofrecida en Reparación
al Inmaculado Corazón de María**

Rectory Closed in celebration of Labor Day

**Saturday, September 3, 2022 and
Monday, September 5, 2022**

Rectoría Cerrada en celebración del Día del Trabajo

**sábado, 3 de septiembre de 2022 y
lunes, 5 de septiembre de 2022**

Thursday, September 8

**Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary
7:00 P.M. - Latin Mass**

jueves, 8 de septiembre

**Fiesta de la Natividad de la Santísima Virgen María
7:00 PM. - Misa en latín**

Children's Religious Instruction Program

REGISTRATION

SEPTEMBER, 11, 18, 25

10:30 AM-12 NOON

AT THE RECTORY at 116 St by Church entrance

**PRIORITY will go to the
children of registered parishioners**

The Registration fee of \$30.00 will be collected on those days.

If you are registering the student for **Holy Communion**, please provide a **copy** [NOT ORIGINAL] of the child's Baptism certificate.

If you are registering the student for **Confirmation**, please provide a **copy** [NOT ORIGINAL] OF the Baptism and First Holy Communion certificate

Programa de Instrucción Religiosa para Niños

REGISTRO

11, 18, 25 DE SEPTIEMBRE

10:30 AM-12 MEDIODÍA

**EN LA RECTORIA en 116 St
al lado de la entrada de la iglesia**

**La PRIORIDAD irá a los hijos de
los feligreses registrados**

La tarifa de inscripción de \$ 30.00 se cobrará en esos días. Si está inscribiendo al estudiante para la **Sagrada Comunión**, proporcione **una copia** [NO ORIGINAL] del certificado de bautismo del niño.

Si está inscribiendo al estudiante para la **Confirmación**, proporcione **una copia** [NO ORIGINAL] del certificado de Bautismo y Primera Comunión.

Pastor's Message

August 21, 2022

21st Sunday in Ordinary Time

11th Sunday after Pentecost

Today's liturgy of the word takes up the theme of the road to heaven, or the "way" in which we can and should get there. What to do, how to live, to cross the gates of heaven that many people will want to pass through? Jesus' statement, recorded by St. Luke, is marked by an atmosphere of some competition, effort and tension between people who want to be saved. It turns out that the effect of this "competition" will be surprising: "Here are the last who will be first and the first who will be last".

The very word "competition" and winning places are immediately associated with sports competition, in which you can easily indicate who is first and who is last. The mere participation in the competition is a distinction for athletes, a certain form of reward and the culmination of their several years of work. There are also other championships with over a billion competitors! These are not sports games, but "spiritual championships" - "God's games" in which the inhabitants of all "nations and languages" participate.

For every Christian, baptism is the personal moment that inaugurates "spiritual mastery". It is as if we were called up to the "Olympic team". From that moment on, I have every right and a chance to win the prize. This award is much more lasting than Olympic fame, fortune or gold. The prize of the "spiritual championship" is eternity, happiness, the taste of which we begin to taste already during our earthly life. And this promise of salvation embraces everyone without exception.

Sports championships are colorful and spectacular, even flashy at times. The spiritual, on the other hand, are more modest on the outside, but this modesty hides true good and sincere joy.

In order to win a medal, athletes work with their trainer for at least several hours every day. As a Christian, I am a "spiritual competitor". Since a day has 96 quarters of an hour, how many of them do I spend on my contact with God? Am I even fighting for heaven? Heaven is not won by the way, you have to consciously strive for it.

Mensaje del pastor

21 de agosto de 2022

21^o Domingo del Tiempo Ordinario

11^o Domingo después de Pentecostés

La liturgia de la palabra de hoy retoma el tema del camino al cielo, o el "camino" por el cual podemos y debemos llegar allí. ¿Qué hacer, cómo vivir, para cruzar las puertas del cielo por las que muchas personas querrán pasar? La afirmación de Jesús, recogida por san Lucas, está marcada por un ambiente de cierta competencia, esfuerzo y tensión entre personas que quieren salvarse. Resulta que el efecto de esta "competencia" será sorprendente: "Aquí están los últimos que serán los primeros y los primeros que serán los últimos".

La misma palabra "competición" y los lugares ganadores se asocian inmediatamente con la competencia deportiva, en la que puede indicar fácilmente quién es el primero y quién es el último. La mera participación en la competencia es una distinción para los atletas, una cierta forma de recompensa y la culminación de varios años de trabajo. ¡También hay otros campeonatos con más de mil millones de competidores! Estos no son juegos deportivos, sino "campeonatos espirituales" - "juegos de Dios" en los que participan los habitantes de todas las "naciones e idiomas".

Para todo cristiano, el bautismo es el momento personal que inaugura el "dominio espiritual". Es como si fuéramos llamados al "equipo olímpico". A partir de ese momento, tengo todo el derecho y la oportunidad de ganar el premio. Este premio es mucho más duradero que la fama olímpica, la fortuna o el oro. El premio del "campeonato espiritual" es la eternidad, la felicidad, cuyo sabor comenzamos a saborear ya durante nuestra vida terrenal. Y esta promesa de salvación abarca a todos sin excepción.

Los campeonatos deportivos son coloridos y espectaculares, incluso llamativos a veces. Los espirituales, en cambio, son más modestos por fuera, pero esta modestia esconde el verdadero bien y la alegría sincera.

Para ganar una medalla, los atletas trabajan con su entrenador durante al menos varias horas todos los días. Como cristiano, soy un "competidor espiritual". Como un día tiene 96 cuartos de hora, ¿cuántos de ellos gasto en mi contacto con Dios? ¿Estoy incluso luchando por el cielo? El cielo no se gana por el camino, hay que esforzarse conscientemente por alcanzarlo.